



**CONSEJO GENERAL DE LA MÚSICA, URUGUAY
CGM - UY / CIM - UNESCO**

Sarandí 450 P.4 – C.P. 11000 - Montevideo, URUGUAY

Teléfono: (598 2) 915 6417

Telefax: (598 2) 915 5815

[e-mail: cgm@montevideo.com.uy](mailto:cgm@montevideo.com.uy)

CIRCULAIRE N° 1

A TOUS LES MEMBRES DU CIM

Le *Consejo General de la Música del Uruguay* (Comité National de l'Uruguay) a l'honneur d'organiser la *30ème Assemblée Générale* du *Conseil International de la Musique* (CIM) et d'accueillir sa *Conférence Internationale sur la "Diversité Musicale"* ("*Many Musics*"), que se tiendront du 12 au 19 octobre 2003, à Montevideo en Uruguay.

A partir d'aujourd'hui nous aurons le plaisir de vous envoyer, périodiquement, des informations relatives à l'organisation de cet événement de grande importance.

Nous restons à votre entière disposition pour toutes informations complémentaires que vous jugerez nécessaires. Par ailleurs, sera mis à votre disposition dans les prochains jours le site web de l'Assemblée générale 2003, ce qui nous permettra d'avoir un contact constant avec vous tous. Dans l'attente de son lancement veuillez nous envoyer toute la correspondance relative à l'AG 2003 à l'adresse électronique suivante : cgm@montevideo.com.uy, c/c a sjmcimuy@adinet.com.uy.

INFORMATION GENERALE

30ème Assemblée Générale du CIM / Conférence Internationale

12-19 octobre 2003

Montevideo/Uruguay

PROGRAMME

✓ DIMANCHE 12 Réunion du Comité Exécutif (Hôtel Radisson)

✓ LUNDI 13

Réunion du Comité Exécutif (Hôtel Radisson)

Commissions juridique et financière (Hôtel Radisson)

17:00 – CEREMONIE OFFICIELLE D'OUVERTURE
(Salon Azul -Aquiles Lanza- de la Municipalité de Montevideo)

20:00 - Concert "*Galas de Tango*"
(*Hommage à Guy Huot*)

Orchestre Philharmonique de Montevideo

✓ MARDI 14

Matinée: Forum des Organisations (Hôtel Radisson)

Après-midi: Groupes Régionaux

β COMTA

β EMC

β Groupe Asie

β Groupe Afrique

β Groupe Arabe

✓ MERCREDI 15

CONFERENCE INTERNATIONALE (I) (Hôtel Radisson)

✓ JEUDI 16

CONFERENCE

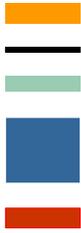
INTERNATIONALE (II) (Hôtel Radisson)

✓ VENDREDI 17

ASSEMBLEE GENERALE (I) (Hôtel Radisson)

 Music Council
 Conseil International de la Musique





**CONSEJO GENERAL DE LA MÚSICA, URUGUAY
CGM - UY / CIM - UNESCO**

Sarandí 450 P.4 – C.P. 11000 - Montevideo, URUGUAY

Teléfono: (598 2) 915 6417

Telefax: (598 2) 915 5815

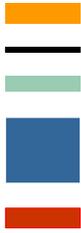
[e-mail: cgm@montevideo.com.uy](mailto:cgm@montevideo.com.uy)

✓ SAMEDI 18

ASSEMBLEE GENERALE (II) (Hôtel Radisson)
CONCERT DE CLOTURE
Orchestre Symphonique de la SODRE (OSSODRE)

✓ DIMANCHE 19 **VISITE DE LA VILLE DE COLONIA**

* * * * *



**CONSEJO GENERAL DE LA MÚSICA, URUGUAY
CGM - UY / CIM - UNESCO**

Sarandí 450 P.4 – C.P. 11000 - Montevideo, URUGUAY

Teléfono: (598 2) 915 6417

Telefax: (598 2) 915 5815

[e-mail: cgm@montevideo.com.uy](mailto:cgm@montevideo.com.uy)

INFORMATIONS GENERALES

✓ **HEBERGEMENT ET LIEUX DES REUNIONS**

Tous les participants seront logés à l'Hôtel Radisson Montevideo-Victoria Plaza (5 étoiles), sponsor officiel de l'AG 2003, dans lequel auront lieu toutes les réunions de travail, l'Assemblée générale ainsi que la Conférence internationale.

Il est situé au centre de la ville de Montevideo, et l'ensemble des réunions se dérouleront au 4ème étage de l'hôtel où l'on trouve une grande variété de salles.

Les coordonnées de l'hôtel sont les suivantes :

Radisson Montevideo
Victoria Plaza Hotel
Plaza Independencia 759
11.100 – Montevideo – URUGUAY
Téléphone: (+598/2) 9020111
Fax: (+598/2) 9021628
www.radisson.com/montevideouy
ebatista@radisson.com.uy

Nous avons obtenu un tarif préférentiel pour l'ensemble des participants à l'AG 2003 et à la Conférence internationale :

Chambre supérieure single : U\$D 68 par jour.

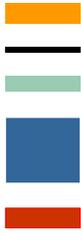
Chambre supérieure double : U\$D 74 par jour.

Ce prix comprend le petit déjeuner-buffet servi au 25ème étage, ainsi que la possibilité de profiter de différentes installations de l'hôtel, à savoir le sauna, le SPA, le gymnase, la piscine climatisée, 24 heures d'accès gratuit à Internet, le casino, etc.

Veillez noter que les frais de transport, de repas et d'hébergement sont à la charge des participants.

✓ **TRADUCTION SIMULTANEE**

Pour toutes les réunions et activités, vous pourrez bénéficier d'une traduction simultanée en français, anglais et espagnol (castellano).



**CONSEJO GENERAL DE LA MÚSICA, URUGUAY
CGM - UY / CIM - UNESCO**

Sarandí 450 P.4 – C.P. 11000 - Montevideo, URUGUAY

Teléfono: (598 2) 915 6417

Telefax: (598 2) 915 5815

[e-mail: cgm@montevideo.com.uy](mailto:cgm@montevideo.com.uy)

✓ **FRAIS D'INSCRIPTION**

Les frais d'inscription sont fixés à U\$\$ 150 (cent cinquante dollars américains).

Ce paiement vous donne droit d'assister :

- à l'Assemblée générale et à la Conférence internationale ;
- à la visite culturelle de la ville de Montevideo ;
- aux Concerts Inaugural et de Clôture et à d'autres activités programmées ;
- aux réceptions officielles d'ouverture et de clôture.

✓ **EXCURSION A COLONIA**

La visite de la ville de Colonia, proclamée par l'UNESCO patrimoine culturel de l'humanité aura lieu le dimanche 19 octobre. Une contribution supplémentaire de US\$ 20 (vingt dollars américains) par personne vous sera demandée pour participer à cette excursion. Ce prix comprend le transport (2 heures de Montevideo), la visite guidée du quartier historique qui se fera en trois langues ainsi qu'un déjeuner traditionnel.

D'autre part, je tiens à vous informer que joints à notre prochain circulaire, vous trouverez le formulaire d'inscription avec les indications nécessaires pour effectuer votre paiement ainsi qu'un formulaire pour votre réservation d'hôtel.

Dans l'attente de notre prochaine communication, recevez, chers membres du CIM, nos salutations distinguées.

* * * * *